

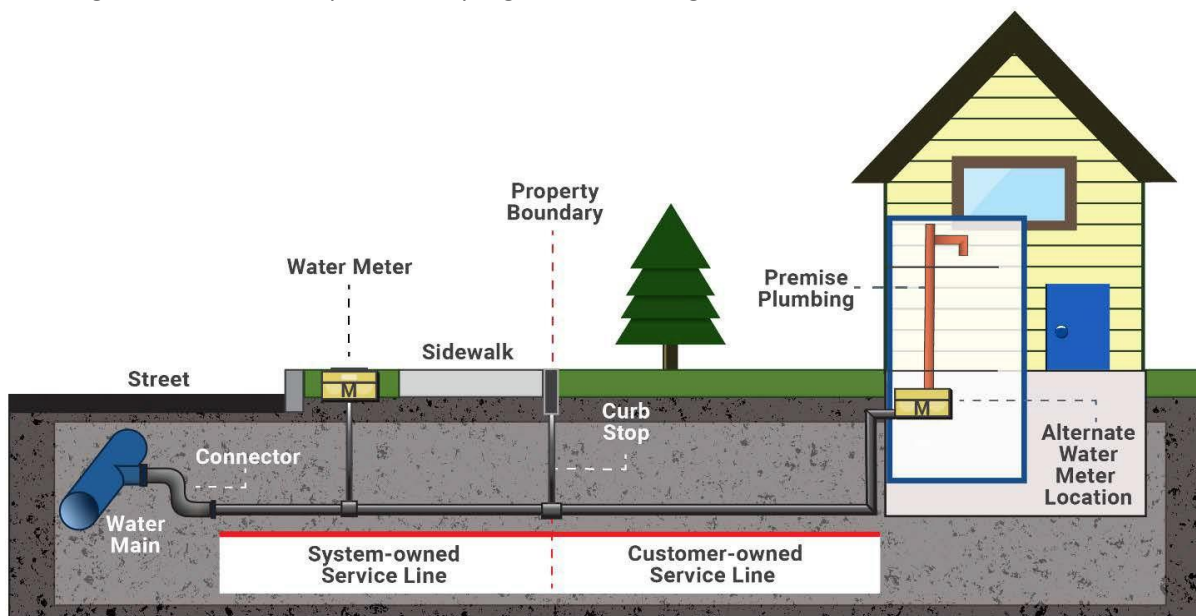


## Water Service Line Survey

To comply with EPA regulations, Chenowith Water PUD is required to complete an inventory of service lines, and this survey plays a vital role in helping your public water system fulfill this obligation effectively. The following information will help you determine where your water service line is and what material the line is made of.

### Find Your Water Service Line

Before completing the survey, you need to determine where the water service line is and how it connects to your home. If you need assistance with where to find your service line, contact Chenowith Water PUD. Below is a diagram of how a public water system works. Chenowith water PUD does not want to dig up customers' property or damage property, so this is why this letter is being sent out. Your help with this program would be great for the PUD.



### Water System line entering house.

The water system service line should enter your building through the foundation wall or the floor. If you have a basement, it is very easy to determine what line is coming into the building. Crawl space homes are more difficult and manufactured even more difficult. But this is the information that Chenowith Water PUD would like to get.

## Testing the pipe material

Once you have found out where the service line enters the building, look for a spot on the pipe closest to the wall or floor before it connects to different materials that might have been upgraded. At this spot, you can test the material.

## Testing Tools

Use the following tools to determine the type of pipe material the water service line is made of.

- **Refrigerator magnet**—use to test if the pipe is made of steel.
- **Coin or key**—use to scratch the pipe to reveal the metal's color and hardness.
- **Flashlight or mobile phone**—light to clearly see the pipe.



**Plastic**—This pipe comes in different materials and colors. If you tap it with a coin, the pipe does not make a ringing sound.

**Copper**—Scratch the pipe and it appears orange and shiny like a penny, which means the pipe is made of copper. Additionally, a magnet will not stick to it.

**Galvanized Steel or Iron**—The pipe appears silvery gray and is difficult to scratch and a magnet sticks on it. The pipe is made of galvanized steel or galvanized iron.

**Lead**—The pipe is silvery gray and (1) is easily scratched, (2) the metal seems soft, and (3) a magnet does not stick to it—likely lead pipe.

# Water Line Service Survey

## Location Information:

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Zip Code: \_\_\_\_\_

## Please answer the following questions:

Do you own or rent this building?  Own  Rent

To your knowledge, has the water service line for your building ever been replaced?

Yes If yes, what year was it replaced? \_\_\_\_\_

No

Not sure

What material is your water service line? You may choose more than one.

Lead

Copper

Steel (ductile iron pipe, galvanized)

Plastic (HDPE, PVC)

Unknown

Cannot locate service line

How did you determine the material? Choose one.

Scratch test

Visual

Cannot locate service line

Plumber or other qualified professional

**Thank you. Please return your survey to the following representative:**

Chenowith Water PUD

Address: 2312 W. 8<sup>th</sup> Street, The Dalles OR 97058

Email: [clerk@chenowithwaterpud.com](mailto:clerk@chenowithwaterpud.com)

Phone: (541)-296-5363

Fax: (541)-296-7730

This Survey can be mailed, dropped off in our drop box at 2312 W 8<sup>th</sup> St, faxed, scanned and emailed, or take a picture of this Survey with your phone and email to [clerk@chenowithwaterpud.com](mailto:clerk@chenowithwaterpud.com)

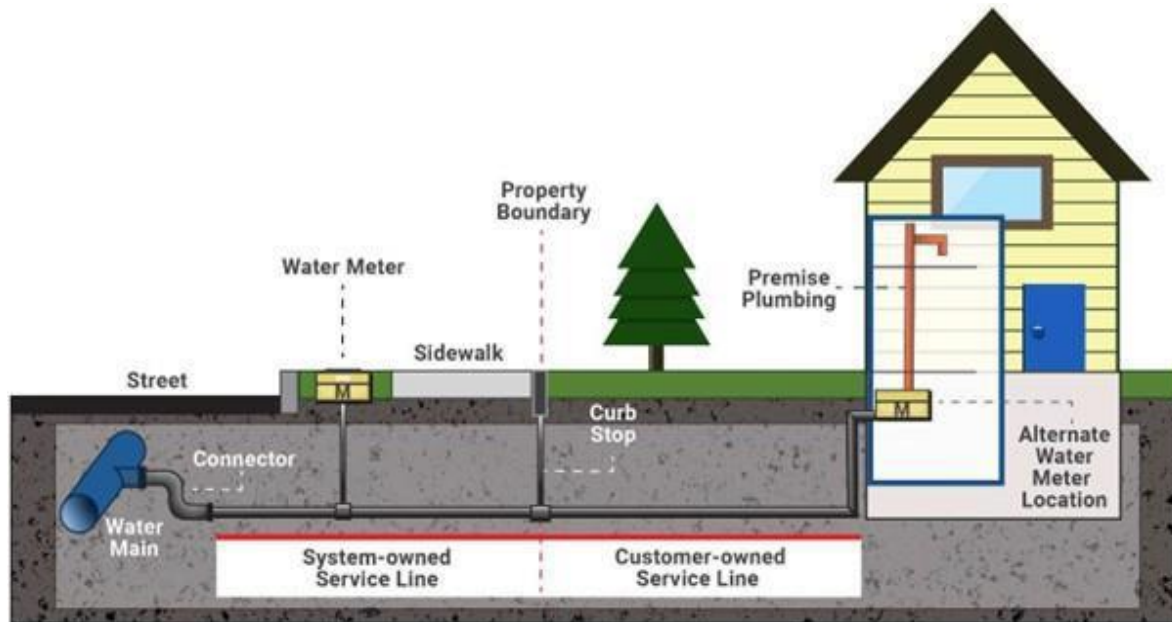


## Encuesta de línea de servicio de agua

Para cumplir con las regulaciones de la EPA, Chenowith Water PUD se requiere completar un inventario de líneas de servicio, y este estudio juega un papel vital para ayudar a su sistema público de agua a cumplir con esta obligación de manera efectiva. La siguiente información le ayudará a determinar dónde está su línea de servicio de agua y de qué material está hecha.

## Encuentre su línea de servicio de agua

Antes de completar el estudio, debe determinar dónde está la línea de servicio de agua y cómo se conecta a su hogar. Si necesita ayuda sobre dónde encontrar su línea de servicio, comuníquese con Chenowith Water PUD. A continuación se muestra un diagrama de cómo funciona un sistema público de agua. Chenowith water PUD no quiere desenterrar la propiedad de los clientes ni dañarla, por eso enviamos esta carta. Su ayuda con este programa sería excelente para el PUD.



## Línea del sistema de agua entrando a la casa.

La línea de servicio del sistema de agua debe ingresar a su edificio a través de la pared de cimientos o del piso. Si tiene un sótano, es muy fácil determinar qué línea entra al edificio. Las casas con espacios reducidos son más difíciles y se fabrican aún más difíciles. Pero esta es la información que a Chenowith Water PUD le gustaría obtener.

## Prueba del material de la tubería

Una vez que haya descubierto por dónde ingresa la línea de servicio al edificio, busque un punto en la tubería más cercana a la pared o al piso antes de que se conecte a diferentes materiales que podrían haberse actualizado. En este lugar puedes probar el material.

## Herramientas de prueba

Utilice las siguientes herramientas para determinar el tipo de material del que está hecha la línea de servicio de agua.

- **Refrigerador magnético** – para probar si el tubo está hecho de acero.
- **Una llave o una moneda** – para raspar el tubo y revelar el color y la dureza del metal.
- **Linterna o teléfono móvil** – para ver claramente el tubo.



**Plástico** – esta pipa viene en diferentes materiales y colores. Si lo golpeas con una moneda, la tubería no hace un sonido de timbre.

**Cobre** – raspe la tubería y aparecerá como un centavo, lo que significa que la tubería está hecha de cobre. Además, un imán no se pegará a él.

**Acero o hierro galvanizado** – El tubo tiene un aspecto gris plateado y es difícil de rayar y se le pega un imán. La tubería está hecha de acero galvanizado o hierro galvanizado.

**Plomo** – la tubería es de color gris plateado y (1) se raya fácilmente, (2) el metal parece blando y (3) un imán no se pega - probablemente tubería de plomo.

# Encuesta de servicio de línea de agua

## Información sobre la ubicación:

Dirección: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Código postal: \_\_\_\_\_

## Por favor, conteste a las siguientes preguntas:

¿Es usted propietario o alquila este edificio?

Propia  Alquilar

A tu conocimiento, ¿se ha reemplazado alguna vez la línea de servicio de agua de su edificio?

Sí  No

No estoy seguro

¿De qué material es su línea de servicio de agua? Puedes elegir más de uno.

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Plomo                                      | <input type="checkbox"/> Plástico (HDPE, PVC)                    |
| <input type="checkbox"/> Cobre                                      | <input type="checkbox"/> Desconocido                             |
| <input type="checkbox"/> Acero (tubo de hierro dúctil, galvanizado) | <input type="checkbox"/> No puedo localizar la línea de servicio |

¿Cómo determinaste el material? Elige uno.

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> prueba de rayado                           | <input type="checkbox"/> Visual                                |
| <input type="checkbox"/> No se puede localizar la línea de servicio | <input type="checkbox"/> Plomero u otro profesional calificado |

**Gracias. Por favor devuelva su encuesta al siguiente representante:**

Chenowith Water PUD

Dirección: 2312 W. 8th Street, The Dalles OR 97058

Correo electrónico: [clerk@chenowithwaterpud.com](mailto:clerk@chenowithwaterpud.com)

Teléfono: (541)-296-5363

Fax: (541)-296-773

Este encuesta puede enviarse por correo, dejarse en nuestro buzón ubicado en 2312 W 8th St, enviarse por fax, escanearse y enviarse por correo electrónico, o tomar una fotografía de esta encuesta con su teléfono y enviarse un correo electrónico a [clerk@chenowithwaterpud.com](mailto:clerk@chenowithwaterpud.com).